



UNEP



World Health Organization

European Region

Шестая сессия Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

16-18 ноября 2022 г. | г. Женева | Швейцария
Зал заседаний XVIII, Дворец Наций



ДЕТАЛИ КОНФЕРЕНЦИИ

Предварительная организация работы:

Совещание начнется в 10 утра в среду, 16 ноября 2022 года, и завершится в 17.30 вечера в пятницу, 18 ноября 2022 года. **Пожалуйста, выделите достаточно времени для получения пропуска** в Бюро выдачи пропусков, которое находится по адресу [Villa Les Feuillantines, Avenue de la Paix 13](#). **Проверка безопасности на входе может занять более часа.** Участникам рекомендуется прибыть ко Дворцу Наций **за 2 часа до начала совещания**, т.е. в 8 утра 16 ноября 2022 года. После выдачи пропусков вход во Дворец Наций будет осуществляться у **Peace Gate "bis"** (напротив статуи сломанного стула). Далее, после входа на территорию ООН, пройдите к **зданию E, зал XVIII** (10–15 минут ходьбы), как показано на [карте](#). Пожалуйста, ознакомьтесь с [важным замечанием](#) относительно получения пропуска и времени прибытия.

Большинство официальных сессий будет организовано в форме пленарных заседаний. Выступления с мест будет отводиться не более 3 минут, что даст возможность выступить как можно большему количеству участников по каждому пункту повестки дня. Делегациям, в частности тем, кто выступает на сегменте высокого уровня, предлагается представить Секретариату (protocol.water_health@un.org) тексты своих выступлений в электронном виде до начала совещания.

Рабочие языки совещания:

Все пленарные сессии будут обеспечиваться синхронным переводом на английский, французский и русский языки.

Документы:

Все официальные и неофициальные документы, предназначенные для совещания, размещены на [сайте](#) Совещания Сторон.

Совещание Сторон будет следовать концепции «разумного бумагопользования». Просьба к делегатам принести копии своих документов или ноутбуки. Участники будут обеспечены постоянным доступом к интернету. В ходе совещания не будут предоставлены никакие бумажные экземпляры документов.



ПОЛНОМОЧИЯ УЧАСТНИКОВ

Правила процедуры Совещаний Сторон Протокола предусматривают представление Секретариату ЕЭК ООН списка полномочий всех представителей **Сторон Протокола** и имен заместителей представителей и советников. С целью упрощения процедуры проверки полномочий, **Сторонам Протокола** предлагается сообщить Секретариату в ближайшее удобное время фамилию(и) своего(их) представителя(ей) и направить оригинал или копию списка полномочий в Секретариат не позднее **1 ноября 2022 года** (valentina.paderi@un.org). Сторонам, направившим копии списка полномочий, по прибытии в Женеву необходимо предоставить Секретариату оригиналы списков до открытия шестой сессии Совещания Сторон.

В списке полномочий, который обычно предоставляется главой государства, правительства или министром иностранным дел, в соответствии с правилами процедуры должны быть указаны: состав делегации, глава делегации и что соответствующая делегация уполномочена участвовать в совещании и принимать решения от имени соответствующего правительства в соответствии с применимыми правилами процедуры.

Участникам, не являющимся Сторонами Протокола, предоставлять свидетельство о полномочиях не нужно.



МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ

Место:

Зал заседаний XVIII,
здание E, 1 этаж
Дворец Наций ([общая карта](#))
8-14 avenue de la Paix
Женева, Швейцария



Регистрация:

Делегатам, принимающим участие в совещании, виртуально или лично, необходимо зарегистрироваться заранее, пройдя по следующей ссылке: <https://indico.un.org/event/1000666/>.

Ссылки с дополнительными инструкциями:

- 1) [Как создать учетную запись в системе Indico](#)
- 2) [Как зарегистрироваться для участия в совещании в режиме онлайн](#)

Дистанционное участие:

Делегатам, принимающим участие на совещании дистанционно, ссылка и другие технические детали будут направлены на электронные адреса, указанные при регистрации, за несколько дней до совещания.

Мы приглашаем вас **подключиться для тестирования онлайн - платформы до начала совещания**, чтобы обеспечить хорошее подключение и устранить технические неполадки. Пожалуйста, выполните подключения за 1 час до каждой сессии. Для бесперебойной работы встречи ознакомьтесь с [техническими рекомендациями](#). На встрече также будет представлен краткий технический брифинг.



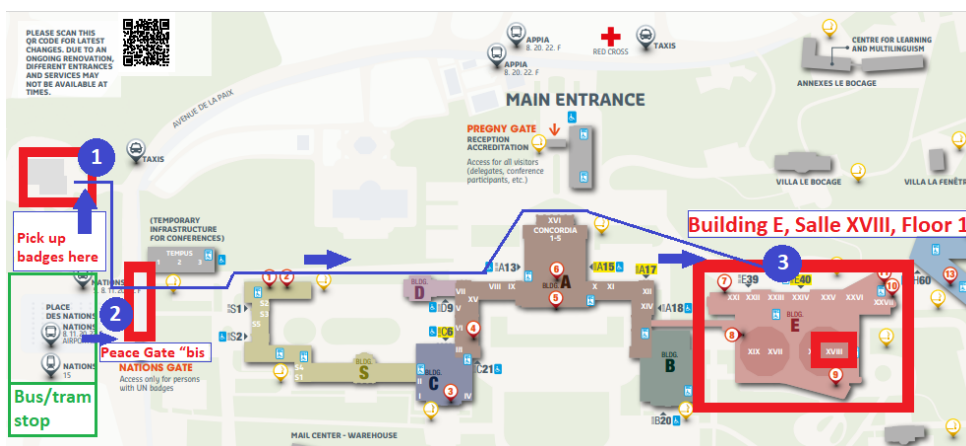
Важное замечание:

До совещания **(1)** участники должны получить **именной пропуск** в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится: [Villa Les Feuillantines, Avenue de la Paix 13](#). Пожалуйста, обратите внимание, что это не вход со стороны Pregny gate, как это было ранее (закрыто на реконструкцию). **(2)** После выдачи пропусков вход во Дворец Наций будет осуществляться через **Peace Gate "bis"** (напротив статуи сломанного стула). **(3)** Далее, после входа на территорию ООН, пройдите к **зданию E, зал XVIII** (10–15 минут ходьбы), как показано на карте ниже. Обратите внимание, что **именной пропуск может быть предоставлен только зарегистрированным участникам**.

Пожалуйста, выделите достаточно времени для получения пропуска.

Участникам рекомендуется **прибыть ко Дворцу Наций за 2 часа до начала совещания, т.е. в 8 утра 16 ноября 2022 года.**

Пожалуйста, убедитесь в наличии при себе **паспорта или другого документа, удостоверяющего личность.**



Меры предосторожности при COVID-19:

Всем лицам, находящимся на территории Дворца Наций, по-прежнему рекомендуется соблюдать меры безопасности и гигиены, такие как регулярное мытье рук, правила поведения при кашле и чихании и соблюдение безопасного расстояния. **Медицинские маски остаются обязательными в конференц-залах.** Пожалуйста, принесите свои собственные маски. Дополнительная информация о мерах предосторожности при COVID-19 во Дворце Наций доступна [здесь](#).



ПРОЖИВАНИЕ

Участникам совещания необходимо позаботиться о бронировании самостоятельно. Секретариат не несет ответственность за размещение участников.

Список **рекомендуемых гостиниц** со льготными тарифами доступен [здесь](#).

Гостиницы в Женеве высоко загружены во время ежегодных мероприятий и конференций. Мы рекомендуем забронировать место приживания как можно скорее.



ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

"Nations" является ближайшей остановкой у Дворца Наций.

Доступ с железнодорожного вокзала Cornavin:

- Автобусная линия 5, 20, A или трамвайная линия 15 (ост. "Nations")

Доступ из аэропорта Cointrin:

- Автобусная линия 5 (ост. "Nations")
- Другие автобусные маршруты с остановкой на "Nations": 11 и 22.

В Женеве билеты на общественный транспорт "unireso" должны быть приобретены до посадки на трамвай, автобус или паром. Билетные автоматы доступны на большинстве остановок. Проездные карточки или пропуска можно приобрести в TPG центре (Rive, Cornavin and Bachet de Pesay) и в газетных киосках (включая киоск "Naville" во Дворце Наций). Пожалуйста, обратите внимание, что в самом автобусе билеты не продают. Гостиницы обычно предлагают городскую транспортную карту, которая позволяет пользоваться общественным транспортом в Женеве бесплатно в период пребывания.



ЧАСТНЫЙ ТРАНСПОРТ

Rue de Lausanne и Avenue de la Paix/Route de Pregny являются подъездными путями к ООН. К сожалению, посетителям не разрешается въезжать в ООН на машине или велосипеде. Общественная парковка находится рядом с Дворцом Наций. Для получения дополнительной информации и мест, пожалуйста, посетите [веб-сайт](#). Мы настоятельно рекомендуем использование общественного транспорта.

Делегаты могут подъехать к Дворцу Наций и припарковать свои автомобили на стоянках на территории ООН при условии, что им выдан парковочный талон. Парковочные талоны выдаются по письменному запросу постоянных представительств. Их можно забрать по адресу Villa Les Feuillantines, Avenue de la Paix 13.



О ЖЕНЕВЕ

Дополнительную информацию о Женеве можно найти на сайте:

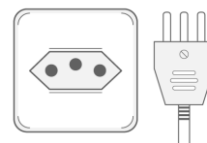
<https://www.geneve.ch/en>

Часовой пояс: GMT + 2 часа

Валюта: Швейцарский франк (CHF)

Пожалуйста, проверьте [погоду](#) в Женеве перед поездкой.

Если вы хотите взять с собой ноутбук, обратите внимание, что в Женеве электрические вилки и розетки относятся к **типу J**. Пожалуйста, не забудьте взять с собой собственный адаптер, если необходимо.



КОНТАКТЫ

По вопросам относительно регистрации: cammile.marcelo@un.org

По вопросам относительно организации работы совещания и повестки дня:

protocol.water_health@unece.org и euwatsan@who.int

Дополнительная практическая информация о Дворце Наций, а также о транспорте и размещении в Женеве доступна [здесь](#).